

# RONIN-S

## External GPS Module

User Guide

使用说明

使用説明

ユーザーガイド

사용자 가이드

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Guide de l'utilisateur

Guida dell'utente

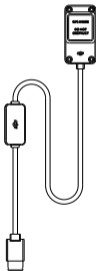
Gebbruiksaanwijzing

Manual do utilizador

Guia do usuário

Руководство пользователя

v1.0 2018.10





## Contents

EN	User Guide	2
CHS	使用说明	6
CHT	使用者指南	10
JP	ユーザーガイド	14
KR	사용자 가이드	18
DE	Bedienungsanleitung	21
ES	Guía del usuario	25
FR	Guide de l'utilisateur	29
IT	Guida dell'utente	33
NL	Gebruiksaanwijzing	37
PT-PT	Manual do utilizador	41
PT-BR	Guia do usuário	45
RU	Руководство пользователя	49
	Compliance Information	53

## Disclaimer

Congratulations on purchasing your new DJI OSMO™ product. The information in this document affects your safety and your legal rights and responsibilities. Read this entire document carefully to ensure proper configuration before use. Failure to read and follow instructions and warnings in this document may result in serious injury to yourself or others, damage to your DJI OSMO product, or damage to other objects in the vicinity. This document and all other collateral documents are subject to change at the sole discretion of DJI OSMO.

By using this product, you hereby signify that you have read this disclaimer and warning carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions herein. You agree that you are solely responsible for your own conduct while using this product, and for any consequences thereof. You agree to use this product only for purposes that are proper and in accordance with all applicable laws, rules, and regulations, and all terms, precautions, practices, policies and guidelines DJI OSMO has made and may make available.

DJI OSMO accepts no liability for damage, injury or any legal responsibility incurred directly or indirectly from the use of this product. The user shall observe safe and lawful practices including, but not limited to, those set forth in this document.

Notwithstanding above, your statutory rights under applicable national legislation are not affected by this disclaimer.

OSMO is a trademark of SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviated as "DJI OSMO") and its affiliated companies. Names of products, brands, etc., appearing in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owner companies. This product and document are copyrighted by DJI OSMO with all rights reserved. No part of this product or document shall be reproduced in any form without prior written consent of or authorization from DJI OSMO.

## Warning

1. DO NOT place the External GPS Module next to sources of electric and magnetic fields.

- Keep the External GPS Module away from direct sunlight and other sources of heat.
- Liquid spills may cause permanent damage to the External GPS Module.
- DO NOT apply external pressure to the External GPS Module.

## Introduction

With the DJI RONIN™-S External GPS Module, the Ronin-S will offer more stability during fast acceleration and deceleration allowing for smoother videos with better horizon hold. The External GPS Module provides a signal for a more responsive gimbal stability that can react to sudden or quick movements.

## In the Box

---

External GPS Module x1 Cheese Plate x1 M4 Screw x4 1/4"-20 Screw x2



## Usage

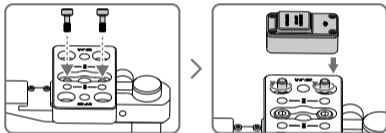
Method 1:

- Connect the CAN Bus cable on the External GPS Module to the Ronin-S 12V/2A Accessory Power Port.
- Make sure the External GPS Module is secure. The side with the DJI logo should be facing upwards.

### Method 2:

The External GPS Module can also be mounted on the optional Ronin-S Top Hotshoe Bracket.

1. Place the Cheese Plate onto the Top Hotshoe Bracket and insert the M4 screws.
2. Insert the M4 screws from underneath the Cheese Plate, and place the External GPS Module (the side with the DJI logo facing outward) onto the Cheese Plate. Make sure to align the two screws with the holes on the back of the External GPS Module. Turn the screws until the External GPS Module is secure.



3. After mounting, connect the CAN Bus cable on the External GPS Module to the Ronin-S 12V/2A Accessory Power Port.



- Make sure the CAN Bus cable is inserted correctly to avoid damaging the port.
  - DO NOT cover the External GPS Module during use.
  - Other equipment can connect to the CAN Bus port on the External GPS Module.
-

## Specifications

Weight: 38 g

GNSS: GPS+GLONASSS

Working Voltage: 12 V

Input Current: 60 mA

This content is subject to change.

Download the latest version from

**<http://www.dji.com/ronin-s>**

RONIN is a trademark of DJI OSMO.

Copyright © 2018 DJI OSMO All Rights Reserved.

## 免责声明

感谢您购买大疆灵眸™ ( DJI OSMO™ ) 产品。本文所提及的内容关系到您的安全以及合法权益与责任。使用本产品之前, 请仔细阅读本文以确保已对产品进行正确的设置。不遵循和不按照本文的说明与警告来操作可能会给您和周围的人带来伤害, 损坏本产品或其它周围的物品。

本文档及本产品所有相关的文档最终解释权归大疆灵眸 ( DJI OSMO ) 所有。如有更新, 恕不另行通知。请访问 [www.dji.com](http://www.dji.com) 官方网站以获取最新的产品信息。一旦使用本产品, 即视为您已经仔细阅读免责声明与警告, 理解、认可和接受本声明全部条款和内容。您承诺对使用本产品以及可能带来的后果负全部责任。您承诺仅出于正当目的使用本产品, 并且同意本条款以及大疆灵眸 ( DJI OSMO ) 制定的任何相关条例、政策和指引。大疆灵眸 ( DJI OSMO ) 对于直接或间接使用本产品而造成的损坏、伤害以及任何法律责任不予负责。用户应遵循包括但不限于本文提及的所有安全指引。

即使存在上述规定, 消费者权益依然受当地法律法规所保障, 并不受本免责声明影响。

OSMO 是深圳市大疆灵眸科技有限公司及其关联公司的商标。本文出现的产品名称、品牌等, 均为其所属公司的商标或注册商标。本产品及手册为大疆灵眸版权所有。未经许可, 不得以任何形式复制翻印。

## 警告

1. 请勿在强磁场或强电场区域使用或存放外置 GPS 模块。
2. 请勿在阳光暴晒或靠近热源的区域使用外置 GPS 模块。
3. 使用时避免任何液体溅洒到外置 GPS 模块上。
4. 使用时避免受到外力或物理撞击。



## 简介

使用 RONIN™-S 外置 GPS 模块，可有效提供云台位置信息和速度信息，为云台的姿态解算提供参考，从而提升云台在急加速运动时拍摄的稳定性，减少画面歪斜。

## 物品清单

外置 GPS 模块 x1 配件转接板 x1 M4 螺丝 x4 1/4" -20 螺丝 x2



## 使用

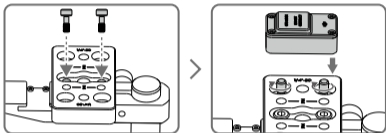
方法一：

1. 将外置 GPS 模块上的 CAN Bus 接口插入 Ronin-S 上的 12V/2A 电源 / 配件输出接口。
2. 固定外置 GPS 模块，防止模块在移动过程中掉落。请注意固定外置 GPS 模块时保持带 DJI 标志的一面朝上，切勿遮挡。

方法二：

外置 GPS 模块可搭配热靴模块安装。如已安装热靴模块，请按照以下步骤安装外置 GPS 模块。

1. 将配件转接板安装至热靴模块，并使用 M4 螺丝固定。
2. 将 M4 螺丝从配件安装板下方穿过，然后从外置 GPS 模块底部的两个螺丝孔中插入，旋转螺丝，将外置 GPS 模块（带 DJI 标志一侧朝上，切勿覆盖）固定至配件安装板上。



3. 安装完毕后，将外置 GPS 模块上的 CAN Bus 接口插入 Ronin-S 上的 12V/2A 电源 / 配件输出接口即可。



- 插入 GPS 模块上的 CAN Bus 接口时，注意插入方向，切勿用力反插，以免损坏设备。
- 使用过程中切勿使用金属材料覆盖外置 GPS 模块。
- 外置 GPS 模块上还提供了一个 CAN Bus 扩展接口，可用于外接其他适配设备。

## 参数

重量: 约 38 g

GNSS: GPS+GLONASS 双模

工作电压: 12 V

输入电流: 60 mA

内容如有更新，恕不另行通知。

您可以在 DJI 官方网站查询最新版本

<http://www.dji.com/ronin-s>

RONIN 是大疆灵眸的商标。

Copyright © 2018 大疆灵眸 版权所有

## 免責聲明

感謝您購買 DJI OSMO™ 產品。本文所提及的內容關係到您的安全及合法權益與責任。使用本產品之前，請仔細閱讀本文以確保已對產品進行正確的設定。若未遵循及未按照本文的說明與警告來操作，可能會對您和周圍的人造成傷害，損壞本產品或其它鄰近的物品。本文件及所有相關文件的最終解釋權歸 DJI OSMO 所有。如有更新，恕不另行通知。請前往 [www.dji.com](http://www.dji.com) 官方網站以獲取最新的產品資訊。

一旦使用本產品，即視為您已經仔細閱讀免責聲明與警告，理解、認可和接受本聲明全部條款和內容。您承諾對使用本產品及可能帶來的後果負全部責任。您承諾僅出於正當目的使用本產品，並且同意本條款以及 DJI OSMO 制定的任何相關條例、政策和指南。

DJI OSMO 對於直接或間接使用本產品而造成的損壞、傷害及任何法律責任概不負責。使用者應遵循包括但不限於本文提及的所有安全指南。

即使存在上述規定，消費者權益依然受當地法律法規所保障，並不受本免責聲明影響。

OSMO 是 SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (簡稱「DJI OSMO」) 及其附屬公司的商標。本文出現的產品名稱、品牌等，均為其所屬公司的商標或註冊商標。

## 警告

1. 請勿在強磁場或強電場區域使用或存放。
2. 請勿在陽光曝曬或靠近熱源的區域使用。
3. 使用時避免任何液體濺灑到外接 GPS 模組上。
4. 使用時避免受到外力或物理撞擊。

## 簡介

使用 RONIN™-S 外接 GPS 模組，可有效提供雲台位置資訊和速度資訊，為雲台的姿態演算法提供參考，進而提升雲台在急加速運動時拍攝的穩定性，減少畫面歪斜。

## 物品清單

外接 GPS 模組 x1 配件轉接板 x1 M4 螺絲 x4 1/4" -20 螺絲 x2



## 使用

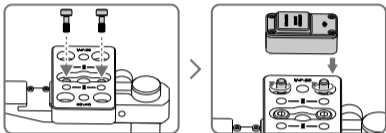
方法一：

1. 將外接 GPS 模組上的 CAN Bus 介面插入 Ronin-S 上的 12V/2A 電源 / 配件輸出介面。
2. 固定外接 GPS 模組，防止模組在移動過程中掉落。請注意，固定外接 GPS 模組時，請讓 DJI 標誌一側朝上，切勿遮擋。

方法二：

外接 GPS 模組也可搭配熱靴模組安裝。如已安裝熱靴模組，請按照以下步驟安裝外接 GPS 模組。

1. 將配件轉接板安裝至熱靴模組，並使用 M4 螺絲固定。
2. 將 M4 螺絲從配件安裝板下方穿過，然後從外接 GPS 模組底部的兩個螺絲孔中插入，旋轉螺絲，將外接 GPS 模組（附 DJI 標誌一側朝上，切勿覆蓋）固定至配件安裝板上。



3. 安裝完畢後，將外接 GPS 模組上的 CAN Bus 介面插入 Ronin-S 上的 12V/2A 電源 / 配件輸出介面即可。



- 插入 GPS 模組上的 CAN Bus 介面時，注意插入方向，切勿用力反插，以免損壞設備。
- 使用過程中切勿使用金屬材料覆蓋外接 GPS 模組。
- 外接 GPS 模組上還提供了一個 CAN Bus 擴展介面，可用於外接其他搭配設備。

## 參數

重量: 38 g

GNSS: GPS + GLONASS 雙模

工作電壓: 12 V

輸入電流: 60 mA

內容如有更新，恕不另行通知。

您可以在 DJI 官方網站查詢最新版本

<http://www.dji.com/ronin-s>

RONIN 是 DJI OSMO 的商標。

Copyright © 2018 DJI OSMO 版權所有

## 免責事項

DJI OSMO™ 製品をご購入いただきありがとうございます。本書では、ユーザーの安全と法的権利と責任に関する情報を取り扱っています。ご使用前に、この文書のすべての内容をよくお読み頂き、確実に適切な設定ができるようにしてください。この文書の手順と警告を正しく理解して実行しない場合、ユーザー自身や周囲の人の重傷、DJI OSMO 製品の損傷、周囲にある他の物体の損傷を招くおそれがあります。この文書および他のすべての付随資料は、DJI OSMO 独自の裁量で変更されることがあります。

本製品を使用することにより、本書の免責事項および警告をよく読み、記載されている条件を理解し、順守することに同意したとみなされます。本製品の使用中の行動とこれに伴う結果には、ユーザーが全面的に責任を負うことに同意するものとします。適用されるすべての法、規則、規制を順守して本製品を適切に使用するとともに、DJI OSMO がこれまでに提供した資料および今後提供する資料に記載されているすべての条件、安全上の注意、使用方法、方針、ガイドラインに従うことに同意するものとします。

本製品の使用により直接または間接的に発生する損害および傷害に対し、DJI OSMO は一切責任を負いません。ユーザーは、この文書の規定をはじめとする（ただしこれに限定しない）、安全で合法的な使用方法を順守するものとします。

上記に関わらず、該当する国の規制に基づくお客様の制定法上の権利は、本免責事項の影響を受けることはありません。

OSMO は、SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD.（略して「DJI OSMO」）およびその関連会社の商標です。本書に記載されている製品、ブランドなどの名称は、その所有者である各社の商標または登録商標です。本製品および本書は、不許複製・禁無断転載を原則とする DJI OSMO の著作物のため、DJI OSMO から書面による事前承認または許諾を得ることなく、本製品または文書のいかなる部分も、いかなる方法によっても複製することは固く禁じられています。

## 警告

1. 外部 GPS モジュールは電場や磁場の発生源の近くには設置しないでください。



2. 外部 GPS モジュールは直射日光やその他の熱源から離してください。
3. 外部 GPS モジュールに液体をこぼすと、永久的な損傷を与える可能性があります。
4. 外部 GPS モジュールに外側から圧力をかけないでください。

## はじめに

DJI RONIN™-S 外部 GPS モジュールを使用すると、素早く加速する時に Ronin-S のジンバルがより安定するため、滑らかなクオリティの動画や写真をお楽しみいただけます。外部 GPS モジュールは、突発的な動きや迅速な動きに反応できる、反応性の高い信号をジンバルに提供します。

## 同梱物

外部 GPS モジュール x1 チーズプレート x1 M4 ねじ x4 1/4"-20 ねじ x2



## 使用方法

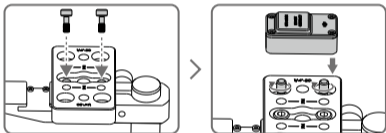
### 方法 1

1. 外部 GPS モジュールの CAN Bus ケーブルを Ronin-S の 12V/2A アクセサリー電源ポートに接続します。
2. 外部 GPS モジュールがしっかりと接続されていることを確認します。DJI ロゴがある面が上向きであることをご確認ください。

方法 2：

外部 GPS モジュールは、別売の Ronin-S トップ ホットシュー ブラケットに取り付けることもできます。

1. トップ ホットシュー ブラケットの上にチーズプレートを設置し、M4 ねじを挿入します。
2. チーズプレートの下から M4 ねじを挿入し、外部 GPS モジュール（DJI ロゴがある面を外側にします）をチーズプレート上に置きます。外部 GPS モジュールの背面にある穴に 2 つのねじを揃えてください。外部 GPS モジュールがしっかりと固定されるまでねじを回します。



3. 取り付け後、外部 GPS モジュールの CAN Bus ケーブルを Ronin-S の 12V/2A アクセサリー電源ポートに接続します。



- ポートを破損しないように、CAN Bus ケーブルが正しく挿入されていることを確認してください。
- 使用中は、外部 GPS モジュールを物で覆わないでください。
- その他の機材は、外部 GPS モジュールの CAN Bus ポートに接続できません。

## 仕様

重量：38 g

GNSS：GPS+GLONASS

動作電圧：12 V

入力電流：60 mA

本内容は変更されることがあります。

最新版は下記よりダウンロードしてください。

<http://www.dji.com/ronin-s>

RONIN は DJI OSMO の商標です。

Copyright © 2018 DJI OSMO All Rights Reserved.

## 고지 사항

DJI OSMO™ 신제품을 구매해주셔서 감사합니다. 본 문서의 정보는 사용자의 안전은 물론 법적 권리 및 책임에 영향을 미칩니다. 제품을 사용하기 전에 전체 문서를 주의 깊게 읽고 구성이 올바른지 확인하십시오. 본 문서의 지침 및 경고 사항을 읽고 따르지 않으면 자신 또는 다른 사람이 심각한 부상을 입거나 DJI OSMO 제품 또는 근처에 있는 다른 물체가 손상될 수 있습니다. 이 문서 및 기타 모든 부수 문서는 DJI OSMO의 단독 재량에 따라 변경될 수 있습니다.

제품을 사용하는 것은 본 문서의 고지 사항 및 경고를 주의 깊게 읽었으며 명시된 이용 약관을 이해하고 준수하는 것에 동의한 것으로 간주합니다. 본 제품 사용 시 귀하의 행위와 그에 따른 결과에 대한 책임은 전적으로 본인에게 있다는 것에 동의합니다. 또한 적용 가능한 모든 법규, 규칙은 물론 DJI OSMO에서 제정하고 제공하는 모든 이용 약관, 예방책, 사례, 정책 및 지침에 따라 적절한 목적으로 본 제품을 사용하는 것에 동의합니다.

DJI OSMO는 본 제품 사용으로 인해 직접 또는 간접적으로 발생한 피해, 부상 또는 모든 법적 책임에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 사용자는 이 문서에 명시된 내용을 포함하여(단, 이에 국한되지 않음) 안전하고 적법한 사례를 준수해야 합니다.

상기 내용에도 불구하고 해당 국가의 법률에 따른 사용자의 법적 권리는 이 고지 사항의 영향을 받지 않습니다.

OSMO는 SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (약어로 "DJI OSMO")와 해당 사회사의 상표입니다. 이 문서에 표시된 제품 이름, 브랜드 이름 등은 해당 소유자의 상표 또는 등록 상표입니다. DJI OSMO는 본 제품과 문서의 저작권과 함께 모든 권한을 보유합니다. 본 제품 또는 문서의 어떤 부분도 DJI OSMO의 서면 허가 또는 동의 없이 어떤 형식으로도 재생산할 수 없습니다.

## 경고

1. 외부 GPS 모듈을 전기 및 자기장 공급장치 옆에 놓지 마십시오.
2. 외부 GPS 모듈을 직사광선 및 기타 열원에서 멀리 두십시오.
3. 액체 유출은 외부 GPS 모듈에 영구적인 손상을 초래할 수 있습니다.
4. 외부 GPS 모듈에 외부 압력을 가하지 마십시오.

## 소개

DJI RONIN™-S 외부 GPS 모듈을 장착한 Ronin-S의 짐벌은 가속도가 빨라도 더욱 안정적이므로, 사용자는 더 부드러운 동영상과 사진 품질을 즐길 수 있습니다. 외부 GPS 모듈은 짐벌이 갑작스럽거나 빠른 움직임에 반응할 수 있도록 보다 강력한 신호를 제공합니다.

## 구성품

외부 GPS 모듈 x1 치즈 플레이트 x1 M4 나사 x4 1/4"-20 나사 x2



## 사용법

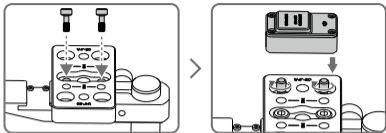
방법 1:

1. 외부 GPS 모듈에서 CAN Bus 케이블을 Ronin-S 12V/2A 액세서리 전원 포트에 연결합니다.
2. 외부 GPS 모듈이 단단히 고정되었는지 확인하십시오. DJI 로고가 있는 측면이 위로 향해야 합니다.

방법 2:

외부 GPS 모듈은 옵션인 Ronin-S 상단 핫슈 브래킷에도 장착할 수 있습니다.

1. 치즈 플레이트를 상단 핫슈 브래킷에 놓고 M4 나사를 삽입합니다.
2. 치즈 플레이트 아래에서 M4 나사를 삽입하고 외부 GPS 모듈(DJI 로고가 바깥쪽으로 향하게 함)을 치즈 플레이트에 놓습니다. 외부 GPS 모듈 후면에 있는 구멍과 나사 2개를 정렬하십시오. 외부 GPS 모듈이 고정될 때까지 나사를 돌립니다.



3. 장착 후 외부 GPS 모듈에 있는 CAN Bus 케이블을 Ronin-S 12V/2A 액세서리 전원 포트에 연결합니다.



- CAN Bus 포트의 손상을 방지하기 위해 케이블이 올바르게 삽입되었는지 확인하십시오.
- 사용 중에는 외부 GPS 모듈을 덮지 마십시오.
- 기타 장비는 외부 GPS 모듈의 CAN Bus 포트에 연결할 수 있습니다.

## 사양

무게: 38g

GNSS: GPS+GLONASS

작동 전압: 12V

입력 전류: 60mA

이 문서의 내용은 언제든지 변경될 수 있습니다.

최신 버전은 다음 웹사이트에서 다운로드하십시오.

<http://www.dji.com/ronin-s>

RONIN 은 DJI OSMO 의 상표입니다.

Copyright © 2018 DJI OSMO All Rights Reserved.

## Haftungsausschluss

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von DJI OSMO™ entschieden haben. Die hier enthaltenen Informationen betreffen Ihre persönliche Sicherheit sowie Ihre gesetzlichen Rechte und Verpflichtungen. Bitte lesen Sie das gesamte Dokument aufmerksam durch, um das Produkt für den Betrieb ordnungsgemäß einrichten zu können. Die Nichtbeachtung der in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen und Warnungen kann zu schweren Verletzungen der eigenen Person oder anderer oder zu Schäden an Ihrem DJI OSMO-Produkt oder anderen Objekten in der näheren Umgebung führen. Dieses Dokument und alle zugehörigen Dokumente können nach eigenem Ermessen von DJI OSMO jederzeit geändert werden.

Mit dem Gebrauch des Produkts bestätigen Sie, dass Sie diesen Haftungsausschluss inkl. Warnungen aufmerksam gelesen und den Inhalt verstanden haben, und erklären Ihr Einverständnis mit den Bedingungen. Sie stimmen zu, dass Sie beim Gebrauch des Produkts die alleinige Verantwortung für Ihre Handlungen und alle daraus entstehenden Folgen tragen. Sie erklären sich damit einverstanden, dass Sie das Produkt ausschließlich für sachgerechte Zwecke nutzen, die allen geltenden Gesetzen, Regelungen und Vorschriften sowie allen aktuellen wie künftigen Bedingungen, Schutzmaßnahmen, Praktiken, Richtlinien und Empfehlungen von DJI OSMO entsprechen.

DJI OSMO übernimmt keine Haftung für Sachschäden oder Personenschäden sowie keine juristische Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt mit dem Gebrauch des Produkts in Zusammenhang stehen. Der Anwender richtet sich nach der sicheren, rechtskonformen Praxis, die zum Teil in dem vorliegenden Dokument festgelegt ist.

Unbeschadet des weiter oben gesagten werden ihre gesetzlichen Rechte unter der anwendbaren nationalen Gesetzgebung nicht durch diesen Haftungsausschluss berührt.

OSMO ist eine Marke der SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (kurz „DJI OSMO“) und seiner verbundenen Unternehmen. Namen von Produkten, Marken, usw., die in diesem Dokument enthalten sind, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer. Dieses Produkt und dieses Dokument sind urheberrechtlich

geschütztes Eigentum von DJI OSMO und alle Rechte sind vorbehalten. Kein Teil dieses Produkts oder dieses Dokuments darf in irgendeiner Form ohne vorherige schriftliche Zustimmung oder Genehmigung von DJI OSMO reproduziert werden.

## Warning

1. Platzieren Sie das externe GPS-Modul NICHT in der Nähe von Quellen elektrischer und magnetischer Felder.
2. Halten Sie das externe GPS-Modul vor direkter Sonneneinstrahlung und anderen Wärmequellen fern.
3. Ausgelaufene Flüssigkeiten können das externe GPS-Modul dauerhaft beschädigen.
4. Üben Sie keinen externen Druck auf das externe GPS-Modul aus.

## Einführung

Mit dem externen GPS-Modul für den DJI RONIN™-S ist der Gimbal des Ronin-S bei schneller Beschleunigung stabiler, damit der Benutzer ruckelfreiere Videos und eine bessere Fotoqualität erhält. Das externe GPS-Modul liefert ein besseres Signal, sodass der Gimbal reaktionsfähiger wird und auf plötzliche oder schnelle Bewegungen reagieren kann.

## In the Box

Externes GPS-Modul x1



Universal-montageplatte x1



M4 Schraube x4



1/4"-20 Schraube x2





## Verwendung

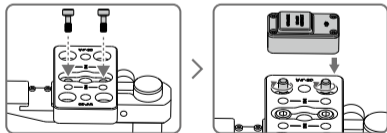
Methode 1:

1. Verbinden Sie das CAN-Bus-Kabel des externen GPS-Moduls mit dem Ronin-S 12V/2A Zubehör-Stromanschluss.
2. Stellen Sie sicher, dass das externe GPS-Modul gesichert ist. Die Seite mit dem DJI-Logo sollte nach oben zeigen.

Methode 2:

Das externe GPS-Modul kann auch an der optionalen Ronin-S Top Blitzschuhhalterung befestigt werden.

1. Platzieren Sie die Universalmontageplatte auf der oberen Blitzschuhhalterung und setzen Sie die M4-Schrauben ein.
2. Führen Sie die M4-Schrauben von unten die Universalmontageplatte ein und platzieren Sie das externe GPS-Modul (die Seite mit dem DJI-Logo nach außen) auf der Universalmontageplatte. Achten Sie darauf, die beiden Schrauben mit den Löchern auf der Rückseite des externen GPS-Moduls zu justieren. Ziehen Sie die Schrauben an, bis das externe GPS-Modul sicher befestigt ist.



3. Verbinden Sie nach der Montage das CAN-Bus-Kabel des externen GPS-Moduls mit dem Ronin-S 12V/2A-Zubehörstromanschluss.



- Stellen Sie sicher, dass das CAN-Bus-Kabel korrekt eingesteckt ist, um eine Beschädigung des Anschlusses zu vermeiden.
  - Decken Sie das externe GPS-Modul während des Gebrauchs NICHT ab.
  - Andere Geräte können an den CAN-Bus-Anschluss am externen GPS-Modul angeschlossen werden.
- 

## Technische Daten

Gewicht: 38 g

GNSS: GPS + GLONASS

Betriebsspannung: 12 V

Eingangsstrom: 60 mA

DE

Änderungen vorbehalten.

Die aktuelle Fassung finden Sie unter

<http://www.dji.com/ronin-s>

RONIN ist eine Marke von DJI OSMO.

Copyright © 2018 DJI OSMO Alle Rechte vorbehalten.

## Renuncia de responsabilidad

Enhorabuena por la compra de su nuevo producto DJI OSMO™. La información incluida en este documento afecta a su seguridad y sus derechos y responsabilidades legales. Lea este documento en su totalidad para garantizar una configuración adecuada antes de su uso. Si no lee ni sigue correctamente las instrucciones y advertencias de este documento, podría sufrir lesiones importantes o causárselas a otras personas; igualmente, podría causar daños en su producto DJI OSMO u otros objetos en las proximidades. Este documento y el resto de documentos colaterales están sujetos a cambios a entera discreción de DJI OSMO.

Al usar este producto, por la presente manifiesta que ha leído detenidamente esta renuncia de responsabilidad y advertencia, y que entiende y acepta cumplir con los términos y condiciones establecidos en este documento. Acepta que usted es el único responsable de su propia conducta durante el uso de este producto, así como de cualquier consecuencia derivada del mismo. Acepta usar este producto sólo con fines apropiados y de acuerdo con todas las leyes, reglas y normativas aplicables, así como todos los términos, precauciones, prácticas, políticas y directrices que haya facilitado y pueda facilitar DJI OSMO.

DJI OSMO no acepta responsabilidad alguna por daños o lesiones, ni ningún tipo de responsabilidad legal derivada directa o indirectamente del uso de este producto. El usuario deberá respetar las prácticas seguras y legales incluidas, entre otras, las establecidas en este documento.

Sin perjuicio de lo anterior, esta renuncia de responsabilidad no afecta a sus derechos de conformidad con la legislación nacional vigente.

OSMO es una marca comercial de SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviado como "DJI OSMO") y sus empresas filiales. Los nombres de productos, marcas, etc., que aparecen en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas propietarias. Este producto y el documento están protegidos por los derechos de autor de DJI OSMO con todos los derechos reservados. No se permite la reproducción total ni parcial de este documento o producto en forma alguna sin el consentimiento previo por escrito o la autorización de DJI OSMO.

## Advertencia

- 1 NO coloque el módulo GPS externo junto a fuentes de campos eléctricos y magnéticos.
2. Mantenga el módulo GPS externo alejado de la luz solar directa y otras fuentes de calor.
3. Los derrames de líquidos pueden causar daños permanentes al módulo GPS externo.
4. NO aplique presión externa al módulo GPS externo.

## Introducción

Con el módulo GPS externo del DJI RONIN™-S, el estabilizador del Ronin-S es más estable al acelerar rápidamente, para que los usuarios puedan disfrutar de unos vídeos más fluidos y fotos de mayor calidad. El módulo GPS externo proporciona una mejor señal para que el estabilizador sea más sensible y pueda reaccionar a movimientos repentinos o rápidos.

## In the Box

Módulo GPS  
externo

x1



Adaptador  
polivalente

x1



Tornillo de  
montaje M4

x4



Tornillo de  
montaje -1/4"-20

x2



## Uso

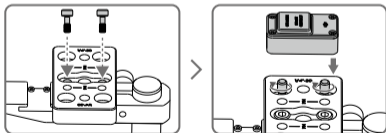
### Método 1:

1. Conecte el cable de bus CAN del módulo GPS externo al puerto de alimentación para accesorios 12 V / 2 A del Ronin-S.
2. Asegúrese de que el módulo GPS externo quede bien fijado. El lado con el logo de DJI debe estar orientado hacia arriba.

### Método 2:

El módulo GPS externo también se puede montar en el soporte de zapata superior opcional de Ronin-S.

1. Coloque el adaptador polivalente en el soporte de zapata superior e inserte los tornillos M4.
2. Inserte los tornillos M4 desde debajo del adaptador polivalente y coloque el módulo GPS externo (el lado con el logotipo de DJI debe mirar hacia afuera) en el soporte de zapata. Asegúrese de alinear los dos tornillos con los orificios de la parte trasera del módulo GPS externo. Gire los tornillos hasta que el módulo GPS externo quede fijado.



3. Después del montaje, conecte el cable de bus CAN del módulo GPS externo al puerto de alimentación para accesorios 12 V / 2 A del Ronin-S.



- Asegúrese de que el cable de bus CAN esté insertado correctamente para evitar dañar el puerto.
  - NO cubra el módulo GPS externo durante su uso.
  - Otros equipos pueden conectarse al puerto CAN bus en el módulo GPS externo.
- 

## Especificaciones

Peso: 38 g

GNSS: GPS+GLONASS

Voltaje de funcionamiento: 12 V

Corriente de entrada: 60 mA

Contenidos sujetos a cambios.

Descargue la última versión en

<http://www.dji.com/ronin-s>

RONIN es una marca comercial de DJI OSMO.

Copyright © 2018 DJI OSMO Todos los derechos reservados.

## Clause d'exclusion de responsabilité

Vous venez d'acquérir un nouveau produit DJI OSMO™ . Félicitations ! Les informations contenues dans ce document concernent votre sécurité, vos droits et vos obligations. Lisez-le attentivement pour bien configurer votre appareil avant de l'utiliser. Si vous ne lisez pas les instructions et les mises en garde ci-après, vous exposez les autres et vous-même à des blessures graves et risquez d'endommager votre produit DJI OSMO ou d'autres objets placés à proximité. DJI OSMO est susceptible de modifier à tout moment le présent document et les autres documents connexes.

En utilisant ce produit, vous confirmez que vous avez lu attentivement la présente clause d'exclusion de responsabilité et l'avertissement figurant dans les présentes, y compris les conditions d'utilisation exposées ici, et que vous acceptez de vous y conformer. Vous déclarez assumer l'entière responsabilité de votre utilisation du produit ainsi que toutes les conséquences qui en découlent. Vous vous engagez à utiliser le produit dans un cadre légal et adapté, conformément aux lois et réglementations en vigueur, dans le respect des conditions, précautions, pratiques, politiques et consignes publiées par DJI OSMO, aujourd'hui et à l'avenir.

DJI OSMO décline toute responsabilité quant aux dégâts, aux blessures ou aux problèmes découlant directement ou indirectement de l'utilisation de ce produit. L'utilisateur s'engage à respecter la réglementation et les pratiques décrites dans le présent document (sans s'y limiter).

Nonobstant ce qui précède, vos droits statutaires en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette clause d'exclusion de responsabilité.

OSMO est une marque commerciale de SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abrégée en « DJI OSMO ») et de ses sociétés affiliées. Les noms de produits, de marques, etc., apparaissant dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Ce produit et le présent document sont la propriété de DJI OSMO, tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ou du présent document ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation ou le consentement écrit préalable de DJI OSMO.

## Avertissement

1. NE placez PAS le module GPS externe à proximité de sources de champs électriques et magnétiques.
2. Conservez le module GPS externe à l'abri de la lumière directe du soleil et des autres sources de chaleur.
3. Les déversements de liquide peuvent causer des dommages permanents au module GPS externe.
4. N'appliquez PAS de pression externe au module GPS externe.

## Introduction

Grâce au module GPS externe du DJI RONIN™-S, la nacelle du Ronin-S est plus stable en accélération rapide, ce qui permet aux utilisateurs de profiter de vidéos plus fluides et d'une qualité photo optimale. Le module GPS externe fournit un signal plus puissant pour une nacelle plus réactive aux mouvements brusques ou rapides.

## Contenu de l'emballage

Module GPS externe	x1	Plateau de fixation universel avec filetage	x1	Vis M4	x4	1/4"-20 vis	x2
--------------------	----	---	----	--------	----	-------------	----





## Utilisation

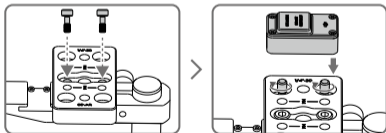
Méthode 1 :

1. Connectez le câble du bus CAN sur le module GPS externe au port d'alimentation auxiliaire Ronin-S 12 V/2 A.
2. Assurez-vous que le module GPS externe est sécurisé. Le côté muni du logo DJI doit être orienté vers le haut.

Méthode 2 :

Le module GPS externe peut également être monté sur le sabot de fixation supérieur (vendu en option) du Ronin-S.

1. Placez le plateau de fixation universel avec filetage sur le sabot de fixation supérieur et insérez les vis M4.
2. Insérez les vis M4 situées sous le plateau de fixation universel avec filetage et placez le module GPS externe (le côté muni du logo DJI tourné vers l'extérieur) sur le plateau de fixation universel avec filetage. Veillez à aligner les deux vis avec les trous à l'arrière du module GPS externe. Tournez les vis jusqu'à ce que le module GPS externe soit sécurisé.



3. Après le montage, connectez le câble du bus CAN sur le module GPS externe au port d'alimentation auxiliaire Ronin-S 12 V/2 A.



- Assurez-vous que le câble du bus CAN est correctement inséré pour éviter d'endommager le port.
  - NE couvrez PAS le module GPS externe pendant son utilisation.
  - D'autres matériels peuvent se connecter au port pour bus CAN du module GPS externe.
- 

## Caractéristiques techniques

Poids : 38 g

GNSS : GPS+GLONASS

Tension fonctionnelle : 12 V

Courant d'entrée : 60 mA

Contenu sujet à modifications.

Téléchargez la dernière version à l'adresse

<http://www.dji.com/ronin-s>

RONIN est une marque commerciale de DJI OSMO.

Copyright © 2018 DJI OSMO Tous droits réservés.

## Limitazioni di responsabilità

Congratulazioni per aver acquistato un nuovo prodotto DJI OSMO™. Le informazioni contenute nel presente documento riguardano la sicurezza, i diritti e le responsabilità legali degli utenti. Leggere attentamente l'intero documento per garantire la corretta configurazione dell'apparecchio prima dell'uso. La mancata lettura del presente documento e l'inosservanza delle istruzioni e delle avvertenze in esso contenute possono provocare lesioni gravi all'utente o ad altre persone e danni al prodotto DJI OSMO o a oggetti in prossimità. Il presente documento e tutti i documenti complementari sono soggetti a modifiche a esclusiva discrezione di DJI OSMO.

Utilizzando il prodotto, l'utente dichiara di aver letto e compreso le limitazioni di responsabilità e le avvertenze e di accettare i termini e le condizioni ivi specificati. L'utente riconosce di essere l'unico responsabile della propria condotta durante l'utilizzo del prodotto e delle relative conseguenze. L'utente accetta di utilizzare il presente prodotto esclusivamente per scopi leciti e conformi a tutte le leggi, le normative e i regolamenti applicabili e nel rispetto di tutti i termini, le precauzioni, le pratiche, le politiche e le direttive che DJI OSMO ha reso o renderà disponibili.

DJI OSMO declina ogni responsabilità per danni, lesioni o altre responsabilità legali direttamente o indirettamente imputabili all'utilizzo del presente prodotto. L'utente è tenuto a osservare pratiche di condotta sicure e legittime, ivi comprese, ma non limitatamente a, quelle esposte nel presente documento.

Nonostante quanto indicato, i diritti giuridici dell'utente previsti dalle leggi nazionali applicabili non sono influenzati dalla presente limitazione di responsabilità.

OSMO è un marchio registrato di SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviato come "DJI OSMO") e sue società affiliate. I nomi di prodotti, marchi, ecc. che compaiono nel presente documento sono marchi o marchi registrati delle rispettive società proprietarie. Il presente prodotto e il relativo documento sono protetti da copyright di proprietà di DJI OSMO. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo prodotto o del relativo documento potrà essere riprodotta in qualsiasi forma senza previa autorizzazione o consenso scritto da parte di DJI OSMO.

## Attenzione!

1. NON posizionare il Modulo GPS accanto a fonti elettriche o magnetiche.
2. Tenere il Modulo GPS lontano dalla luce solare diretta o altre fonti di calore.
3. Il contatto con liquidi potrebbe causare danni permanenti al Modulo GPS.
4. NON esercitare pressioni di alcun genere sul Modulo GPS.

## Presentazione del prodotto

Con il Modulo GPS esterno di DJI RONIN™-S, il gimbal di Ronin-S mantiene un'estrema stabilità negli spostamenti particolarmente veloci, per garantire fluidità dei video e qualità fotografica. Il Modulo GPS aumenta la ricezione di segnale, rendendo il gimbal più reattivo a movimenti rapidi o improvvisi.

## Contenuto della confezione

1 Modulo GPS

1 piastra di supporto

4 viti M4

2 viti 1/4"-20



## Modalità di utilizzo

Metodo 1:

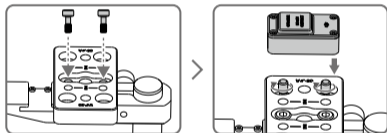
1. Collegare il cavo CAN-bus del Modulo GPS alla porta di alimentazione degli accessori 12V/2A di Ronin-S.

2. Assicurarsi che il Modulo GPS sia ben collegato. Il lato con il logo DJI deve essere rivolto verso l'alto.

Metodo 2:

È anche possibile montare il Modulo GPS sulla staffa a slitta opzionale di Ronin-S .

1. Posizionare la piastra forata sulla staffa a slitta di Ronin-S ed inserire le viti M4.
2. Inserire le viti M4 dall'interno della piastra forata e posizionare il Modulo GPS (il lato con il logo DJI rivolto verso l'esterno) sulla piastra. Assicurarsi di aver allineato le due viti con i fori sul retro del Modulo GPS. Serrare le viti finché il Modulo GPS non è bloccato in posizione.



3. Una volta montato, collegare il cavo CAN-bus sul Modulo GPS alla porta di alimentazione degli accessori 12V/2A di Ronin-S.



- Assicurarsi che il cavo CAN-bus sia inserito correttamente per evitare di danneggiare la porta.
- NON coprire il Modulo GPS durante l'uso.
- È possibile collegare altre apparecchiature alla porta CAN-bus del Modulo GPS.

## Caratteristiche

Peso: 38 g

GNSS: GPS+GLONASSS

Tensione operativa: 12 V

Corrente in entrata: 60 mA



Il presente contenuto è soggetto a modifiche.

Scaricare l'ultima versione da

**<http://www.dji.com/ronin-s>**

RONIN è un marchio registrato di DJI OSMO.

Copyright © 2018 DJI OSMO Tutti i diritti riservati.

## Disclaimer

Gefeliciteerd met de aankoop van je nieuwe DJI OSMO™-product. De informatie in dit document betreft je veiligheid en je wettelijke rechten en plichten. Lees dit hele document zorgvuldig door om ervoor te zorgen dat je de juiste configuratie toepast vóór het gebruik. Het niet lezen en opvolgen van de instructies en waarschuwingen in dit document kan leiden tot ernstig letsel bij jezelf of anderen, tot schade aan het DJI OSMO-product of schade aan andere objecten in de omgeving. Dit document en alle overige documentatie zijn onderhevig aan veranderingen naar goeddunken van DJI OSMO.

Door dit product te gebruiken geef je aan dat je deze disclaimer en waarschuwing zorgvuldig hebt gelezen en dat je begrijpt en ermee akkoord gaat dat je je moet houden aan de hierin gestelde voorwaarden en bepalingen. Je gaat ermee akkoord dat je verantwoordelijk bent voor je eigen gedrag tijdens het gebruik van dit product, en voor de mogelijke gevolgen daarvan. Je gaat ermee akkoord om dit product uitsluitend voor gepaste doeleinden te gebruiken en in overeenstemming met alle toepasselijke wetten, regels en voorschriften, en alle voorwaarden, voorzorgsmaatregelen, gewoonten, beleidsregels en richtlijnen die DJI OSMO heeft opgesteld en beschikbaar heeft gesteld.

DJI OSMO aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, letsel of enige wettelijke verantwoordelijkheid die direct of indirect voortkomt uit het gebruik van dit product. De gebruiker neemt veilig en legaal gebruik in acht, inclusief, maar niet beperkt tot wat in dit document uiteen is gezet.

Desalniettemin worden je wettelijke rechten conform de toepasselijke nationale wetgeving niet door deze disclaimer beperkt.

OSMO is een handelsmerk van SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (afgekort als "DJI OSMO") en haar dochterondernemingen. Namen van producten, merken, enz. in dit document zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren. Het copyright voor dit product en dit document rust bij DJI OSMO met alle rechten voorbehouden. Geen enkel onderdeel van dit product of document mag worden gereproduceerd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van DJI OSMO.

## Waarschuwing

1. Plaats de externe GPS-module NIET naast bronnen van elektrische en magnetische velden.
2. Houd de externe GPS-module uit de buurt van direct zonlicht en andere hittebronnen.
3. Vloeistoflekkage kan permanente schade aan de externe GPS-module veroorzaken.
4. Oefen GEEN externe druk uit op de externe GPS-module.

## Inleiding

Met de DJI RONIN™-S externe GPS-module is de gimbal van de Ronin-S stabiel tijdens snelle acceleratie, zodat gebruikers kunnen genieten van vloeiende video's en fotokwaliteit. De externe GPS-module biedt een sterker signaal voor een meer responsieve gimbal die kan reageren op plotselinge of snelle bewegingen.

## In de Doos

---

Externe GPS-module	x1	Plaat met Openingen	x1	M4-schroef	x4	1/4"-20-schroef	x2
--------------------	----	---------------------	----	------------	----	-----------------	----

---





## Gebruik

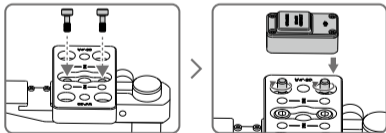
Methode 1:

1. Sluit de CAN-buskabel van de externe GPS-module aan op de Ronin-S 12 V / 2 A accessoirevoedingspoort.
2. Zorg ervoor dat de externe GPS-module beveiligd is. De kant met het DJI-logo moet naar boven wijzen.

Methode 2:

De externe GPS-module kan ook op de optionele Ronin-S bovenste hot shoe-steun worden gemonteerd.

1. Plaats de plaat met openingen op de hot shoe-steun en plaats de M4-schroeven.
2. Steek de M4-schroeven van onder door de plaat met openingen en plaats de externe GPS-module (de zijde met het DJI-logo naar buiten gericht) op de plaat. Zorg ervoor dat de twee schroeven zijn uitgelijnd met de gaten op de achterzijde van de externe GPS-module. Draai de schroeven aan totdat de externe GPS-module vastzit.



3. Sluit na de montage de CAN-buskabel van de externe GPS-module aan op de Ronin-S 12 V / 2 A accessoirevoedingspoort.



- Controleer of de CAN-buskabel correct is geplaatst om beschadiging van de poort te voorkomen.
  - Dek de externe GPS-module tijdens het gebruik NIET af.
  - Er kan andere apparatuur worden aangesloten op de CAN-buspoort van de externe GPS-module.
- 

## Technische gegevens

Gewicht: 38 g

GNSS: GPS+GLONASS

Werkspanning: 12 V

Ingangsstroom: 60 mA

Deze inhoud is aan verandering onderhevig.

Download de nieuwste versie op

<http://www.dji.com/ronin-s>

RONIN is een handelsmerk van DJI OSMO.

Copyright © 2018 DJI OSMO Alle rechten voorbehouden.

## Exoneração de responsabilidade

Parabéns por ter adquirido o seu novo produto da DJI OSMO™. As informações contidas neste documento afetam a sua segurança e os seus direitos legais e responsabilidades. Leia este documento cuidadosamente para assegurar uma configuração correta antes da utilização. A não leitura e o incumprimento das instruções e avisos contidos neste documento podem resultar em lesões graves para si ou terceiros, em danos no produto da DJI OSMO ou danos noutros objetos que se encontrem nas proximidades. Este e todos os outros documentos de garantia estão sujeitos a alteração ao critério exclusivo da DJI OSMO.

A utilização deste produto significa que leu cuidadosamente esta declaração de exoneração de responsabilidade e aviso, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições aqui expostos. Concorde que é o único responsável pela sua própria conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. O utilizador compromete-se a utilizar este produto apenas para fins que sejam aceitáveis e estejam em conformidade com todas as leis, regras e regulamentações aplicáveis e ainda todos os termos, precauções, práticas, políticas e diretrizes que a DJI OSMO disponibilize e possa vir a disponibilizar.

A DJI OSMO não assume qualquer responsabilidade pelos danos, ferimentos ou quaisquer responsabilidades legais decorrentes direta ou indiretamente da utilização deste produto. Deve adotar práticas seguras e legais, incluindo, entre outras, as apresentadas no presente documento.

Não obstante o disposto acima, os seus direitos legais ao abrigo da legislação nacional aplicável não são afetados por esta isenção de responsabilidade.

OSMO é uma marca comercial da SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI OSMO") e das respetivas empresas afiliadas. Todos os nomes de produtos, marcas, etc., incluídos no presente documento são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respetivas empresas detentoras. Este produto e este documento estão protegidos por direitos de autor pela DJI OSMO, com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou

documento deverá ser reproduzida, seja de que forma for, sem o consentimento ou autorização prévios, por escrito, da DJI OSMO.

## Aviso

1. NÃO coloque o Módulo GPS Externo próximo de fontes de campos elétricos e magnéticos.
2. Mantenha o Módulo GPS Externo longe da luz solar direta e de outras fontes de calor.
3. Os derramamentos de líquidos podem causar danos permanentes ao módulo GPS Externo.
4. NÃO aplique pressão externa ao módulo GPS Externo.

## Introdução

Com o DJI RONIN™-S Módulo GPS Externo, a suspensão cardã do Ronin-S é mais estável durante a aceleração rápida para que os utilizadores possam desfrutar de vídeos mais suaves e qualidade fotográfica. O Módulo GPS Externo fornece um sinal maior para uma suspensão cardã mais responsiva que pode reagir a movimentos rápidos ou repentinos.

## Incluído na embalagem

Módulo GPS Externo	x1	Prato de Queijo	x1	Parafuso M4	x4	Parafuso 1/4"-20	x2
--------------------	----	-----------------	----	-------------	----	------------------	----



## Utilização

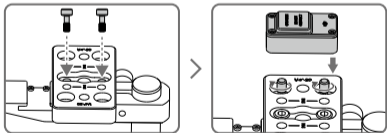
### Método 1:

1. Conecte o cabo CAN Bus no módulo GPS Externo à porta de alimentação acessória Ronin-S 12V/2A.
2. Certifique-se de que o Módulo GPS Externo está fixo. O lado com o logotipo DJI deve estar voltado para cima.

### Método 2:

O Módulo GPS Externo também pode ser montado no Suporte Hotshoe Ronin-S Top opcional.

1. Coloque a Placa de Queijo no Suporte Superior Hotshoe e insira os parafusos M4.
2. Insira os parafusos M4 debaixo da Placa de Queijo e coloque o Módulo GPS Externo (o lado com o logotipo DJI voltado para fora) na Placa de Queijo. Certifique-se de que alinha os dois parafusos com os orifícios na parte de trás do Módulo GPS Externo. Gire os parafusos até que o Módulo GPS Externo esteja fixo.



3. Após a montagem, conecte o cabo CAN Bus no módulo GPS Externo à porta de alimentação acessória Ronin-S 12V/2A.



- Certifique-se de que o cabo CAN Bus está inserido corretamente para evitar danos na porta.
  - NÃO cubra o Módulo GPS Externo durante o uso.
  - Outros equipamentos podem conectar-se à porta CAN Bus no Módulo de GPS Externo.
- 

## Especificações

Peso: 38 g

GNSS: GPS+GLONASSS

Tensão de funcionamento: 12 V

Corrente de entrada: 60 mA

Este conteúdo está sujeito a alterações.

Transfira a versão mais recente disponível em

<http://www.dji.com/ronin-s>

RONIN é uma marca comercial da DJI OSMO.

Copyright © 2018 DJI OSMO Todos os direitos reservados.

## Isenção de Responsabilidade

Parabéns por ter adquirido o seu novo produto DJI OSMO™. As informações contidas neste documento afetam a sua segurança e os seus direitos legais e responsabilidades. Leia este documento cuidadosamente para assegurar uma configuração correta antes da utilização. A não observância das instruções e avisos deste documento pode resultar em lesões graves para si mesmo ou terceiros, danos ao seu produto DJI OSMO ou danos a outros objetos nas proximidades. Este e todos os outros documentos de garantia estão sujeitos à alteração a critério exclusivo da DJI OSMO.

A utilização deste produto significa que o usuário leu cuidadosamente esta declaração de exoneração de responsabilidade e o aviso e que compreende e aceita cumprir os termos e condições aqui expostos. O usuário concorda que é o único responsável pela sua conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. O usuário compromete-se a utilizar este produto apenas para fins que sejam aceitáveis e estejam em conformidade com todas as leis, regras e regulamentações aplicáveis e ainda todos os termos, precauções, práticas, políticas e diretrizes que a DJI OSMO disponibilize e possa vir a disponibilizar.

A DJI OSMO não assume qualquer responsabilidade pelos danos, ferimentos ou quaisquer responsabilidades legais decorrentes direta ou indiretamente da utilização deste produto. O usuário deve observar as práticas seguras e legais, incluindo, entre outras, as apresentadas no presente documento.

Não obstante o estabelecido acima, seus direitos legais previstos na legislação nacional não são afetados por este aviso de isenção.

OSMO é uma marca comercial da SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI OSMO") e suas empresas afiliadas. Nomes de produtos, marcas, etc., que aparecem neste documento são marcas comerciais ou marcas registradas de suas respectivas companhias proprietários. Este produto e documento são protegidos pela DJI OSMO com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou documento deve ser reproduzida de qualquer forma sem o consentimento prévio por escrito ou autorização da DJI OSMO.

## Advertência

1. NÃO coloque o Módulo de GPS externo próximo a fontes de campos elétricos e magnéticos.
2. Mantenha o Módulo de GPS externo longe da luz solar direta e de outras fontes de calor.
3. Líquidos podem causar danos permanentes ao Módulo de GPS externo, evite derramá-los.
4. NÃO aplique pressão externa ao Módulo de GPS externo.

## Introdução

Com o Módulo de GPS externo para o DJI RONIN™-S, o estabilizador do Ronin-S torna-se mais estável durante a aceleração rápida para que os usuários possam aproveitar vídeos e fotos com melhor qualidade. O Módulo de GPS externo fornece um sinal mais potente, concedendo um estabilizador mais responsivo, capaz de reagir a movimentos rápidos ou repentinos.

## Incluído na embalagem

Módulo de  
GPS externo

x1

Placa redonda

x1

Parafuso M4

x4

1/4" -20  
parafuso

x2





## Uso

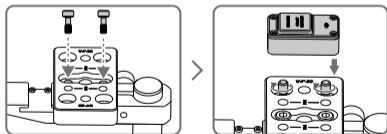
### Método 1:

1. Conecte o cabo CAN Bus no Módulo de GPS externo à porta de alimentação de acessório Ronin-S 12V/2A.
2. Certifique-se de que o Módulo de GPS externo esteja preso. O lado com o logotipo da DJI deve estar voltado para cima.

### Método 2:

O Módulo de GPS externo também pode ser montado no suporte do módulo sapata superior do Ronin-S.

1. Coloque a placa redonda no suporte do módulo sapata superior e insira os parafusos M4.
2. Insira os parafusos M4 debaixo da placa redonda e coloque o Módulo de GPS externo (o lado com o logotipo DJI voltado para cima) na placa redonda. Não se esqueça de alinhar os dois parafusos com os orifícios na parte traseira do Módulo de GPS externo. Gire os parafusos até que o Módulo de GPS externo esteja preso.



3. Depois de montar, conecte o cabo CAN Bus no módulo GPS externo à porta de alimentação de acessório Ronin-S 12V/2A.



- Verifique se o cabo CAN Bus está inserido corretamente para evitar danificar a porta.
  - NÃO cubra o Módulo de GPS externo durante o uso.
  - Outros equipamentos podem se conectar à porta CAN Bus no Módulo de GPS externo.
- 

## Especificações

Peso: 38 g

GNSS: GPS+GLONASS

Tensão de trabalho: 12 V

Corrente de entrada: 60 mA

Este conteúdo está sujeito a alterações.

Baixe a versão mais recente disponível em

<http://www.dji.com/ronin-s>

RONIN é uma marca comercial da DJI OSMO.

Copyright © 2018 DJI OSMO Todos os direitos reservados.

## Отказ от ответственности

Поздравляем с приобретением нового продукта DJI OSMO™. Информация, содержащаяся в этом документе, затрагивает вашу безопасность, законные права и обязанности. Внимательно ознакомьтесь с данным документом перед использованием продукта. Пренебрежение содержимым данного документа и несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам, повреждению продукта DJI OSMO и другого имущества. Компания DJI OSMO вправе вносить изменения в содержание данного и сопутствующих документов.

Используя данный продукт, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с заявлением об отказе от ответственности и предупреждением и соглашаетесь выполнять правила и условия настоящего документа. Вы несете полную ответственность за эксплуатацию данного продукта и за все возможные последствия от его использования. Вы соглашаетесь использовать данный продукт только в правомерных целях, способом, который не противоречит действующему законодательству, правилам и предписаниям, включая международные и государственные правила полетов, и всем условиям, мерам предосторожности, установкам, курсам и руководствам, которые были предоставлены и могут быть предоставлены в будущем компанией DJI OSMO.

DJI OSMO не несет ответственность за повреждения, травмы или любую юридическую ответственность, прямо или косвенно вызванную использованием данного продукта. На пользователя возлагается обязанность соблюдать правила техники безопасности и законы, включая, но не ограничиваясь изложенными в настоящем документе.

Независимо от изложенного выше, данное заявление об отказе от ответственности не влияет на законные права клиента, гарантируемые национальным законодательством.

OSMO является товарным знаком компании SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (сокращенно "DJI OSMO") и ее дочерних компаний. Названия продуктов, торговых марок и т. д., содержащиеся в данном документе, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Этот продукт и документ DJI OSMO охраняются авторским правом. Все права защищены. Никакая часть данного продукта или документа не может быть воспроизведена в любой форме без предварительного письменного согласия или разрешения DJI OSMO.

## Предупреждение

1. НЕ размещайте внешний модуль GPS рядом с источниками электрических и магнитных полей.
2. Храните внешний модуль GPS в защищенном от солнца и других источников тепла месте.
3. Пролитая на внешний модуль GPS жидкость может привести к необратимым повреждениям.
4. НЕ оказывайте давление на внешний модуль GPS.

## Введение

Внешний модуль GPS DJI RONIN™-S способствует более высокой стабилизации Ronin-S во время быстрого ускорения, что делает видео более плавными и улучшает качество фотографий. Внешний модуль GPS обеспечивает более сильный сигнал для чувствительного стабилизатора, который может реагировать на внезапные или быстрые движения.

## Комплект поставки

Внешний модуль GPS – 1 шт.

Сегментированная пластина для крепления аксессуаров – 1 шт.

Винт M4 – 4 шт.

Винт 1/4"-20 – 2 шт.



## Использование

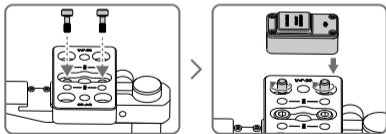
Способ 1.

1. Подключите кабель шины CAN внешнего модуля GPS к порту питания аксессуаров Ronin-S 12B/2A.
2. Убедитесь, что внешний модуль GPS надежно закреплен. Сторона с логотипом DJI должна быть направлена вверх.

Способ 2.

Внешний модуль GPS также может быть установлен на дополнительном креплении «горячий башмак» для Ronin-S.

1. Поместите сегментированную пластину на креплении «горячий башмак» и вставьте винты M4.
2. Вставьте винты M4 с нижней стороны сегментированной пластины и поместите на нее внешний модуль GPS (логотипом DJI сверху). Убедитесь, что два винта расположены в соответствии с отверстиями на задней стенке внешнего модуля GPS. Закрутите винты, чтобы надежно закрепить внешний модуль GPS.



3. После установки подключите кабель шины CAN внешнего модуля GPS к порту питания аксессуаров Ronin-S 12B/2A.



- Убедитесь, что кабель шины CAN вставлен правильно, чтобы не повредить порт.
  - НЕ накрывайте внешний модуль GPS во время использования.
  - С помощью порта шины CAN, расположенного на внешнем модуле GPS, можно также подключить другое оборудование.
- 

## Технические характеристики

Масса: 38 г

GNSS: GPS + ГЛОНАСС

Рабочее напряжение: 12 V

Входной ток: 60 мА

Компания вправе вносить изменения в содержание данного документа.

Актуальную версию документа можно загрузить с веб-сайта:

<http://www.dji.com/ronin-s>

RONIN является товарным знаком компании DJI OSMO.

© 2018 DJI OSMO Все права защищены.

## Compliance Information

**EU Compliance Statement:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/53/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Declaración de cumplimiento UE:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. por la presente declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-verklaring van overeenstemming:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Declaração de conformidade da UE:** A SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. declara, através deste documento, que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dichiarazione di conformità UE:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/53/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Déclaration de conformité UE:** Par la présente, SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. déclare que cet appareil est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/53/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-Compliance:** Hiermit erklärt SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd., dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance).

Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany



CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS



## Environmentally friendly disposal



Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

## Umweltfreundliche Entsorgung



Elektro-Altgeräte dürfen nicht mit gewöhnlichem Abfall entsorgt werden und müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an kommunalen Sammelstellen ist für Privatpersonen kostenlos. Die Eigentümer der Altgeräte sind für den Transport zu den Sammelstellen verantwortlich.

Durch diesen geringen Aufwand können Sie zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

## Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente



Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

## Mise au rebut écologique



Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

### Smaltimento ecologico



I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

### Milieuvriendelijk afvoeren



Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

### Eliminação ecológica



Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes.

Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

### IC Compliance

This device complies with ICES-003 standard. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。（产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求）

## ***Supplier's Declaration of Conformity***

**Product name:** *Ronin-S External GPS Module*

**Model Number:** *DJIRGPS*

**Manufacturer's Name:** *SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD.*

**Manufacturer's Address:** *14th floor, West Wing, Skyworth Semiconductor Design Building NO.18 Gaoxin South 4th Ave, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China*

**Responsible Party:** *DJI Technology, Inc.*

**Responsible Party Address:** *201 S. Victory Blvd., Burbank, CA 91502*

**Contact person:** *Mingyu Wang*

**Telephone:** *(650)812-0559*

We, **DJI Technology, Inc.**, being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Signed for and on behalf of: **DJI Technology, Inc.**

Name: Mingyu Wang

Position: VP of R&D

Date: 2018-10-1

Signature: 



DJI Support

DJI 技术支持

DJI 技術支援

DJI サポート

DJI 지원

DJI Support

Asistencia técnica de DJI

Assistance DJI

Assistenza DJI

DJI-ondersteuning

Assistência da DJI

Suporte DJI

Техническая поддержка DJI

**<http://www.dji.com/support>**



If you have any questions about this document, please contact DJI by sending a message to **DocSupport@dji.com**.

如果您对说明书有任何疑问或建议，请通过以下电子邮箱联系我们：  
**DocSupport@dji.com**。

Printed in China.

YC.BZ.SS000687.01